

Sozen International School

Primary Years Programme (PYP)

Assessment Policy (評価方針)

2026 Annual Review Version (英日完全版)

■ 1. Philosophy of Assessment

■ 評価の捉え方

EN

“Assessment is the bridge between teaching and learning.”
(Adapted from Carol Ann Tomlinson)

At Sozen International School, assessment is not viewed as a final judgment, but as an essential process that informs teaching and enhances learning. Assessment supports the development of knowledge, conceptual understanding, and approaches to learning (ATL), in alignment with the IB Primary Years Programme (PYP).

Assessment serves as a tool to understand each learner’s needs, identify barriers, and guide future instruction.

JP

「評価は、指導と学習をつなぐ架け橋である」
(Carol Ann Tomlinson の考えに基づく)

ソウゼンインターナショナルスクールでは、評価を単なる結果ではなく、指導の改善と学びの深化につながるプロセスとして捉えています。

評価は、IB PYPの理念に基づき、以下を支えます：

- 知識 (Knowledge)
- 概念理解 (Conceptual Understanding)
- 学習アプローチ (ATL)

また、児童のニーズや課題を理解し、次の学びへ導く役割を担います。

■ 2. Purpose of Assessment

■ 評価の目的

EN

Assessment aims to gather and analyze information about learners' knowledge, understanding, and skills to inform teaching and learning. It provides meaningful feedback to learners, teachers, parents, and administrators.

Assessment supports:

- Monitoring progress
- Guiding instruction
- Promoting learner agency

JP

評価の目的は、児童の学習状況を把握し、教育に活かすことです。

評価は:

- 学習の進捗を把握する
- 指導の改善につなげる
- 主体的な学びを促進する

また、児童・保護者・教師・管理者に有意義なフィードバックを提供します。

■ 3. Roles in Assessment

■ 評価における役割

- **Learners** (児童)

EN

Learners actively engage in assessment through self-reflection and goal-setting, developing agency and ownership of their learning.

JP

児童は自己評価や振り返りを通じて、自らの学びに主体的に関わる存在です。

● Teachers & Administrators (教師・管理者)

EN

Teachers use assessment data to differentiate instruction, support individual learning needs, and improve teaching practices.

JP

教師・管理者は評価をもとに：

- 個別最適な指導
- 学習支援
- 教育の質向上

を行います。

● Parents (保護者)

EN

Parents are partners in the learning process, supporting learners through understanding assessment outcomes and engaging in reflection.

JP

保護者は：

- 学習プロセスの理解
- 家庭での支援
- 学校との協働

において重要な役割を担います。

■ 4. Assessors

■ 評価者

EN

Assessment is conducted by:

- Teachers (observations, tasks, outcomes)
- Learners (self-assessment, reflection)
- Parents (home observations and feedback)

JP

評価は以下により行われます：

- 教師: 観察・活動・成果物
- 児童: 自己評価・振り返り
- 保護者: 家庭での様子の共有

→三者による協働評価を重視します。

■ 5. What We Assess

■ 評価の視点

EN

Assessment focuses on the learning process:

Prior Knowledge → Input → Processing → Output → New Inquiry

Aligned with:

- IB Learner Profile
- PYP Essential Elements

Including:

- Knowledge
- Concepts
- Skills (ATL)
- Attitudes
- Action

JP

本校では、学習プロセス全体を評価します：

予備知識 → インプット → 処理 → アウトプット → 新たな探究

以下に基づき評価を行います：

- IB Learner Profile
- PYP Essential Elements

評価要素：

- 知識
- 概念
- スキル(ATL)
- 態度
- 行動

■ 6. Types of Assessment

■ 評価の種類

- **Pre-assessment**(事前評価)

EN

Used to identify prior knowledge, interests, and learning styles.

JP

児童の既有知識・興味・学習スタイルを把握

- **Formative Assessment**(形成的評価)

EN

Ongoing assessment used to inform teaching and adjust learning.

JP

学習の過程で理解度を確認し、指導を調整

- **Summative Assessment**(総括的評価)

EN

Evaluates learning outcomes and understanding.

JP

学習成果を確認する評価

■ 7. How We Assess

■ 評価方法

EN

Assessment is continuous, authentic, and based on real learning experiences.

Tools include:

- Observations
- Photos & videos
- Student work
- Reflections
- Peer assessment

JP

評価は継続的かつ実践的に行います。

方法:

- 観察
- 写真・動画
- ワーク
- 振り返り
- 相互評価

→ 探究活動・遊びの中で自然に評価します。

■ 8. Reporting

■ 評価の伝達

- **Portfolio** (ポートフォリオ)
- **Codmon** (デジタル連携)
- **Reports & Conferences** (レポート・面談)

EN

Assessment is communicated through portfolios, reports, and conferences, ensuring transparency and collaboration.

Student-led conferences promote learner agency.

JP

評価は以下を通じて共有されます:

- ポートフォリオ
- Codmon
- IBレポート
- 三者面談

→
三者面談は保護者満足度の高い重要な取り組みです。

→
児童主導カンファレンスにより、主体性を育成します。

■ 9. Review Cycle

■ 年次レビュー

EN

This policy is reviewed annually by the assessment committee before the academic year.

JP

本ポリシーは毎年見直され、改訂されます。

■ 10. Final Statement

■ 最終方針

EN

Assessment supports the holistic development of learners. While individual needs are respected, decisions are made in the best interest of the learning community, prioritizing safety, equity, and educational quality.

JP

評価は児童の成長を支えるためのものです。

個別配慮は行いますが、
教育の質・公平性・安全性を最優先とし、最終判断はスクールが行います。

■ Review Cycle (レビューサイクル)

EN

The original version of this Assessment Policy was drafted on January 11, 2024 by Sarita Edmar.

The Japanese translation was reviewed on August 22, 2024 by Sozen International School.

A revision was made on February 9, 2025, with changes indicated in red in the original document.

This policy was further revised on March 21, 2026 to ensure alignment with current IB standards and school practices.

This document is collaboratively reviewed by the Assessment Committee.

The Assessment Policy is reviewed and updated annually by the designated committee prior to the start of each academic year.

JP

本評価方針の原案は、2024年1月11日にサリタ・エドマールにより作成されました。その後、2024年8月22日にSozen International Schoolにより日本語訳の見直しが行われました。さらに、IB基準およびスクール運営との整合性を図るため、2026年3月21日に改定を行いました。

本方針は評価委員会により共同で検討され、新年度開始前に指定された委員会によって毎年見直し・改訂されます。

■ References (参考文献)

EN

The following school policies were referenced in the development of this document:

- Kids Tairiku Yokohama Nakagawa
- Karugamo English School
- Ramallah Friends School
- Angel Kindergarten

The following IB documents were also consulted:

- *Making the PYP Happen: A Curriculum Framework for International Primary Education*
 - *Primary Years Programme: From Principles into Practice (2022)*
-

JP

本書の作成にあたり、以下の教育機関の評価ポリシーを参考・適用しました：

- キッズ大陸 よこはま中川園
- カルガモイングリッシュスクール
- ラマラフレンズスクール
- エンゼル幼稚園

また、以下のIB公式文書を参照しました：

- 『PYPの実現：国際初等教育のためのカリキュラム枠組み』
- 『Primary Years Programme: From Principles into Practice (2022)』